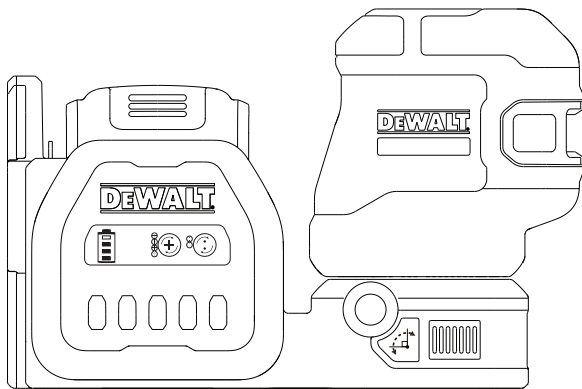


# DEWALT®

SK

DCE822G18 2-bodový čiarový laser 12 V/18 V

DCE825G18 5-bodový čiarový laser 12 V/18 V



511119 - 15 SK

Preložené z pôvodného návodu

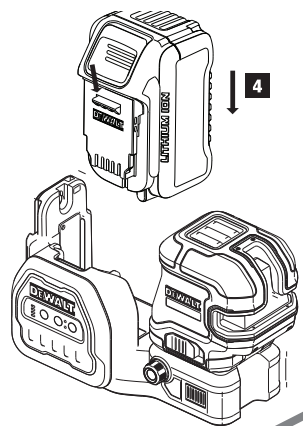
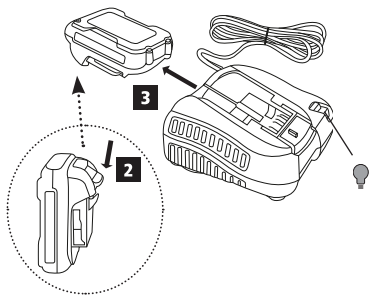
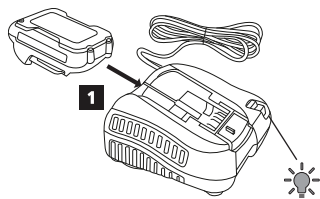
[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)



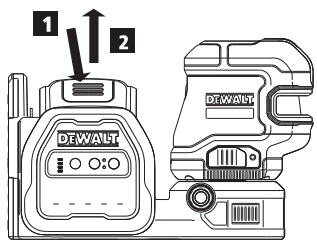
UK  
CA



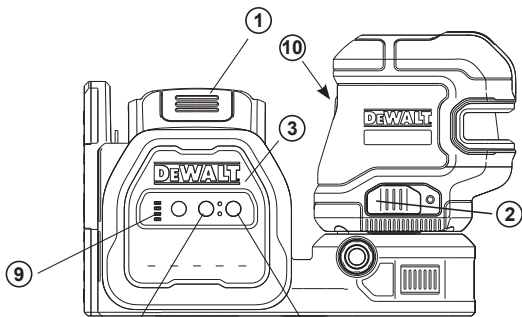
**A**



**B**



C



DCE825G18



DCE822G18

④ x1



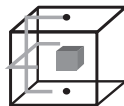
⑦ x1



⑧



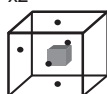
x1



⑤ x2



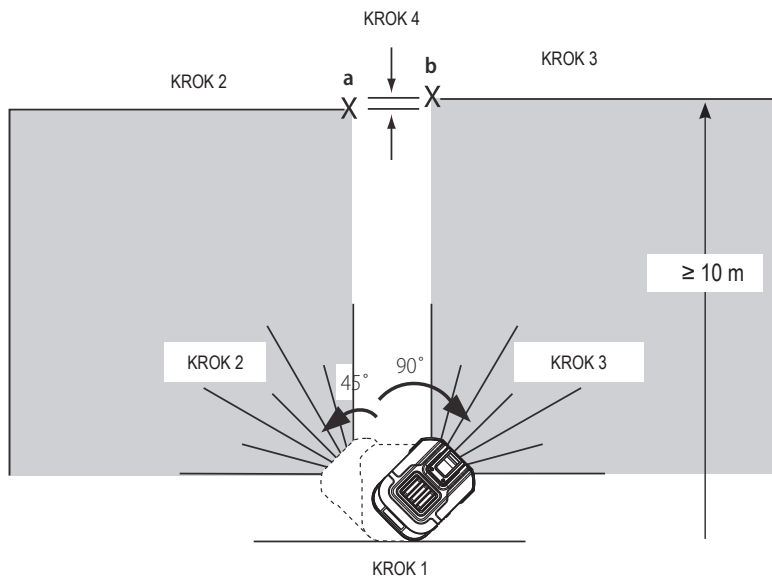
x2



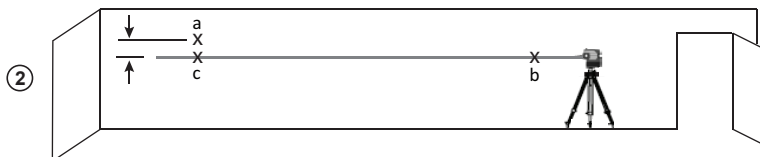
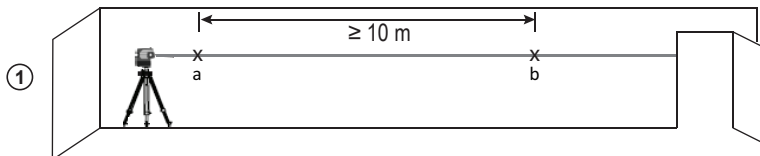
⑥ x3



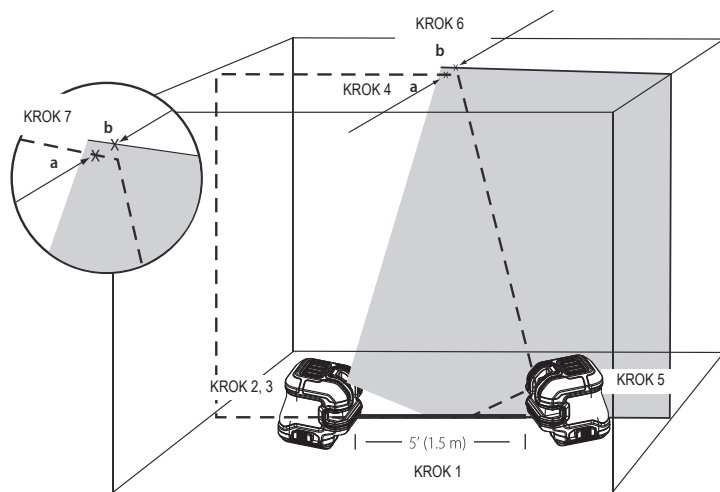
Ⓓ



(E)

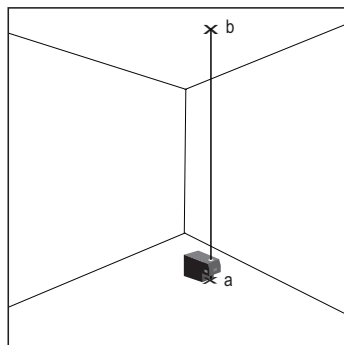


F

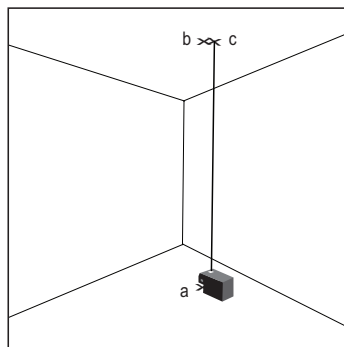


Ⓒ

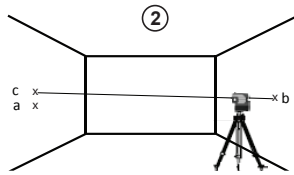
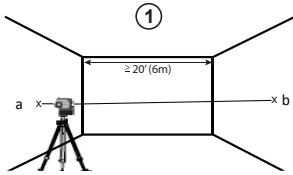
①



②



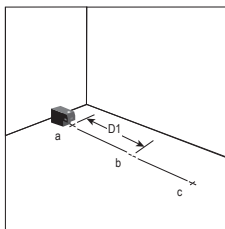
(H)



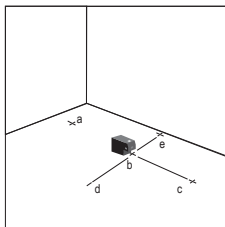


①

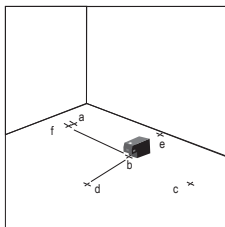
①



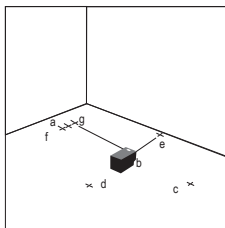
②

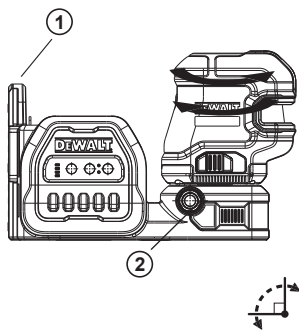
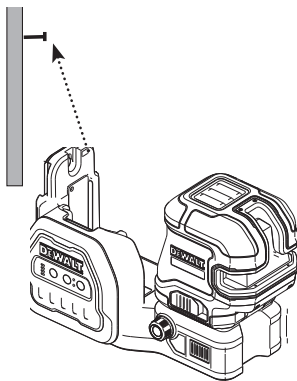
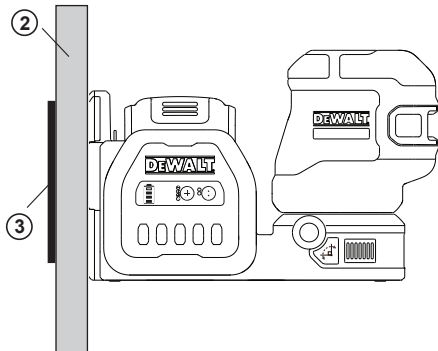
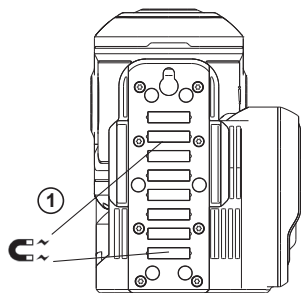


③

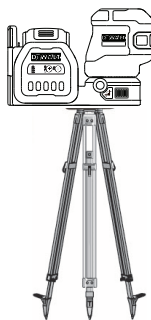
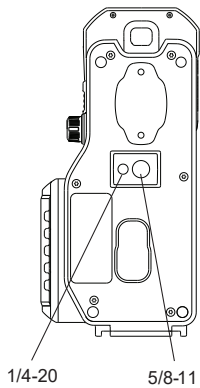


④

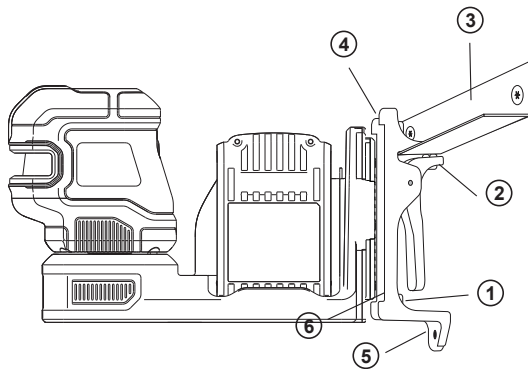


**J****K****L**

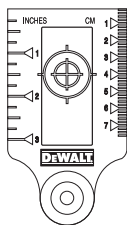
(M)



(N)



Ⓞ



Ⓟ



## Obsah

- Informácie týkajúce sa lasera
- Bezpečnosť používateľa
- Bezpečnostné pokyny pre akumulátory
- Napájanie lasera
- Pokyny na použitie
- Zapnutie lasera
- Kontrola presnosti lasera
- Kontrola priestorovej kalibrácie
- Použitie lasera
- Údržba
- Odstraňovanie porúch
- Príslušenstvo
- Servis a opravy
- Záruka
- Technické údaje


## Informácie týkajúce sa lasera


2-bodový čiarový laser DCE822G18 a 5-bodový čiarový laser DCE825G18 sú laserové výrobky triedy 2. Sú to lasery s automatickým zarovnaním, ktoré sa môžu použiť na meranie vo vodorovnej rovine (vodováha) a vo zvislej rovine (olovnica).


## Bezpečnosť používateľa

### Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.


 **NEBEZPEČENSTVO:** Označuje bezprostredne hroziacu rizikovou situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, povedie k spôsobeniu vážneho alebo smrteľného zranenia.


 **VAROVANIE:** Označuje potenciálne rizikovou situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k spôsobeniu vážneho alebo smrteľného zranenia.

 **UPOZORNENIE:** Označuje potenciálne rizikovou situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k spôsobeniu ľahkého alebo stredne vážneho zranenia.


**POZNÁMKA:** Označuje postup nesúvisiaci so spôsobením zranenia, ktorý, ak sa mu nezabráni, môže viesť k poškodeniu zariadenia.


Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky týkajúce sa tohto alebo iného výrobku DeWALT, navštívte adresu [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).


 **VAROVANIE:** Nikdy nerobte žiadne úpravy tohto zariadenia ani jeho častí. Pri nedodržaní tohto pokynu by mohlo dôjsť k poškodeniu lasera alebo k zraneniu.

 **VAROVANIE:** Prečítajte a naštudujte si všetky pokyny. Nedodržanie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu zraneniu.

### TIETO POKYNY USCHOVAJTE

 **VAROVANIE:** Laserové žiarenie. Nerozoberajte laserové prístroje a nevykonávajte ich úpravy. Vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne diely, ktoré môžu používateľia opraviť sami. Mohlo by dôjsť k vážnemu poškodeniu zraku.

 **VAROVANIE:** Nebezpečné žiarenie. Použitie ovládacích prvkov alebo nastavenie či vykonávanie iných postupov, než sú uvedené v tomto návode, môže mať za následok nebezpečné laserové žiarenie.

 **UPOZORNENIE:** Pri montáži pomocou magnetov držte prsty mimo zadnej dosky a svorníka. Mohlo by dôjsť k prískripnutiu prstov.



**UPOZORNENIE:** Nestojte pod týmto laserom, ak sa vykonáva jeho montáž pomocou magnetov. Ak dôjde k pádu lasera, môže dôjsť k vážnemu zraneniu osôb alebo k poškodeniu lasera.

Štítok na vašom laseri môže obsahovať nasledujúce symboly.

Symbol	Význam
V	Volty
mW	miliwatt
	Pozor laser
nm	Vlnová dĺžka v nanometroch
2	Laser triedy 2

## Výstražné štítky

Z dôvodu zaistenia vášho pohodlia a bezpečnosti sú na vašom laseri nasledujúce štítky (obr. © 10).



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia úrazu si používateľ musí prečítať návod na použitie.



**VAROVANIE: LASEROVÉ ŽIARENIE. NEPOZERAJTE SA DO LÚČA.** Laserový výrobok triedy 2.



**VAROVANIE:** Udržujte odstup od magnetu. Nebezpečný magnet môže narušiť činnosť kardiostimulátora a spôsobíť vážne zranenie alebo smrť.



- Ak sa zariadenie používa spôsobom, ktorý nie je špecifikovaný výrobcom, ochrana poskytovaná zariadením môže byť narušená.

- **Nepracujte s laserom v výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** V tomto náradí môže dochádzať k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- **Ak laser nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a nekvalifikovaných osôb.** Lasery sú v rukách nepreškolenej obsluhy nebezpečné.
- **Opravy náradia MUSIA byť vykonávané iba technikom so zodpovedajúcou kvalifikáciou.** Servis alebo údržba vykonávaná nekvalifikovanou osobou môže viesť k vzniku úrazu. Najbližší autorizovaný servis DEWALT nájdete na adrese [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).
- **Nepoužívajte na sledovanie laserového lúča optické prístroje, ako sú ďalekohľad alebo nivelačný prístroj.** Mohlo by dôjsť k vážnemu poškodeniu zraku.
- **Nekladte laser do takej polohy, kde by mohli akékoľvek osoby uprieť zrak do laserového lúča, či už neúmyselne alebo zámerne.** Mohlo by dôjsť k vážnemu poškodeniu zraku.
- **Nekladte laser v blízkosti odrazových materiálov, ktoré môžu spôsobiť odsklon lúča a následné zasiahnutie zraku okolitých osôb.** Mohlo by dôjsť k vážnemu poškodeniu zraku.
- **Ak laser nepoužívate, vypnite ho.** Ponechanie lasera v zapnutom stave zvyšuje riziko zasiahnutia zraku osôb v okolí.
- **Laser žiadnym spôsobom neupravujte.** Úprava výrobku môže mať za následok nebezpečné ožiarenie laserom.
- **Nepracujte s laserom v blízkosti detí a nedovoľte deťom, aby laser používali.** Mohlo by dôjsť k vážnemu poškodeniu zraku.
- **Neodstraňujte varovné štítky a udržujte ich čitateľné.** Ak budú výstražné štítky odstránené, používateľ alebo okolité osoby môžu byť nechcene vystavené žiareniu.

• **Umiestnite laser bezpečne na stabilný povrch.**

*Ak dôjde k pádu tohto lasera, môže dôjsť k jeho poškodeniu alebo k zraneniu osôb.*

## Bezpečnosť osôb

- *Pri práci s laserom zostaňte pozorni, stále sledujte, čo robíte a pracujte s rozvahou. Nepoužívajte tento laser, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s týmto laserom môže viesť k spôsobeniu vážneho úrazu.*
- *Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiajte vhodný postoj a rovnováhu. Správny postoj a rovnováha umožňuje lepšie ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.*
- *Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku. V závislosti od pracovných podmienok používajte ochranné vybavenie, ako sú maska proti prachu, protišmyková bezpečná pracovná obuv, pevná prilba a ochrana sluchu, aby ste znížili riziko zranenia osôb.*

## Použitie prístroja a jeho údržba

- *Ak nie je možné pomocou spínača **zapnuté / poistky pre prepravu laser zapnúť** a vypnúť, nepoužívajte tento laser. Každé elektrické náradie s nefunkčným spínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.*
- *Dodržujte pokyny uvedené v tomto návode v časti **Údržba**. Použitie neoriginálnych dielov alebo nedodržiavanie uvedených pokynov pre **údržbu** vytvára riziko úrazu elektrickým prúdom alebo iného zranenia.*

## Bezpečnostné pokyny pre akumulátory



**VAROVANIE:**

**Batérie môžu explodovať alebo z nich môže uniknúť kvapalina, a môžu tak**

**spôsobiť zranenie alebo požiar.** Z dôvodu zníženia tohto rizika:

- *Dôsledne dodržujte všetky pokyny a varovania uvedené na štítku akumulátora, na obale a v priloženom Návode na bezpečné použitie akumulátorov.*
- *Nelikvidujte staré batérie vhadzovaním do ohňa.*
- *Ukladajte batérie mimo dosahu detí.*
- *Ak sa zariadenie nepoužíva, vyberte z neho akumulátory.*
- *Používajte iba nabíjačku určenú pre Váš nabíjací akumulátor.*
- *Pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou príslušenstva alebo pred uložením tohto lasera vždy od tohto lasera odpojte akumulátor. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia lasera.*
- *Používajte výhradne akumulátory odporúčané výrobcom lasera. Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť vznik požiaru alebo zranenie.*
- *V nevhodných podmienkach môže z akumulátora uniknúť kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s touto kvapalinou. Ak dôjde k náhodnému kontaktu s touto kvapalinou, zasiahnuté miesto omyte vodou. Pri zasiahnutí očí kvapalinou navyše vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.*
- *Nepoužívajte akumulátor alebo laser, ktorý je poškodený alebo upravený. Poškodené alebo upravené akumulátory môžu vykazovať nepredvídateľné stavy, ktoré môžu viesť k požiaru, výbuchu alebo zraneniu.*
- *Nevystavujte akumulátor alebo laser pôsobeniu ohňa alebo vysokých teplôt. Pôsobenie ohňa alebo teplôt presahujúcich 265 °F (130 °C) môže viesť k spôsobeniu explózie.*
- *Dodržujte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a nenabíjajte akumulátor mimo rozsahu teplôt, ktoré*

sú uvedené v tomto návode. Nesprávne nabíjanie alebo teploty mimo stanoveného rozsahu môžu poškodiť akumulátor a môžu zvýšiť riziko požiaru.

- Neskladujte alebo nepoužívajte náradie a akumulátory na miestach, kde môže teplota klesnúť pod 4 °C (ako sú vonkajšie budy alebo kovové stavby v zime) alebo kde môže presiahnuť 40 °C (ako sú vonkajšie budy alebo plechové stavby v letnom období).

## Napájanie lasera

Tento laser môže byť napájaný akumulátorom DEWALT typu Li-Ion s napájacím napätím 12 V alebo 18 V.

Typ akumulátora	Akumulátor
12 V	DCB120, DCB121, DCB122, DCB123, DCB124, DCB124G, DCB125, DCB126, DCB126G, DCB127
18 V	DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP518.

**Použitie akýchkoľvek iných akumulátorov môže vytvárať riziko spôsobenia požiaru.**

## Nabíjanie akumulátora Li-Ion

1. Ak je k laseru pripojený akumulátor DEWALT Li-Ion s napájacím napätím 12 V alebo 18 V, odoberte ho z lasera.
  - Stlačte uvoľňovacie tlačidlo na akumulátore (obr. ⑥ ①) a vytiahnite akumulátor nahor, aby došlo k jeho uvoľneniu z lasera.
  - Vytiahnite akumulátor až úplne hore a vyberte ho z lasera (obr. ⑥ ②).
2. Pripojte kábel nabíjačky k sieťovej zásuvke.

3. Zasuňte akumulátor do nabíjačky tak, aby bol riadne zaistený (obr. ⑥ ①). Na nabíjačke bude blikať ľavý indikátor, ktorý vás bude upozorňovať na prebiehajúce nabíjanie akumulátora.

4. Hneď ako bude akumulátor úplne nabitý (indikátor na nabíjačke svieti a už neblíkajú), stlačte a držte uvoľňovacie tlačidlo na akumulátore (obr. ⑥ ②) a vysuňte akumulátor z nabíjačky (obr. ⑥ ③).

5. Zasuňte akumulátor späť do lasera tak, aby bol riadne zaistený (obr. ⑥ ④).

## Kontrola ukazovateľa stavu nabitia akumulátora

Ak je laser zapnutý, ukazovateľ stavu nabitia akumulátora na klávesnici (obr. ③ ③) indikuje stav nabitia akumulátora.

- Ak je úroveň nabitia akumulátora nízka (10 %), spodný LED indikátor bude svietiť a blikať. S takmer vybitými akumulátormi môže laser ešte chvíľu pokračovať v prevádzke, ale jas laserových lúčov bude rýchlo slabnúť.
- Po vložení nabitého akumulátora Li-Ion s napájacím napätím 12 V alebo 18 V a po opätovnom zapnutí lasera budú laserové lúče opäť jasné a ukazovateľ stavu nabitia akumulátora bude znovu indikovať maximálnu kapacitu akumulátora.
- Ak zostanú na laseri svietiť všetky 4 LED indikátory, znamená to, že laser nie je vypnutý. Ak sa laser nepoužíva, nastavte spínač zapnuté/poistka pre prepravu smerom DOLAVA do polohy zaistené/vypnuté (obr. ③ ②).

## Pokyny na použitie

- Ak chcete predĺžiť výdrž akumulátora na jedno nabitie, vypínajte laser, ak sa nebude používať.
- Z dôvodu zaistenia presnosti vašej práce vykonávajte často kalibráciu lasera. Pozrite časť **Kontrola presnosti lasera**.



- Pred použitím tohto lasera sa uistite, či je bezpečne umiestnený na hladkom a rovnom povrchu, ktorý je rovný v oboch smeroch.
- Na zlepšenie viditeľnosti lúča použite zameriavaci terčik (obr. ④) a/alebo zväčšovacie laserové okuliare (obr. ⑤), ktoré uľahčia vyhľadanie laserového lúča.



#### UPOZORNENIE:

Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia sa nikdy nepozerajte priamo do laserového lúča, a to aj v prípade, ak máte alebo ak nemáte tieto okuliare. Pozrite časť **Prislušenstvo**, kde nájdete dôležité informácie.

- Vždy si vyznačte stred lúča vytváraného laserom.
- Extrémne zmeny teploty môžu spôsobiť pohyb alebo posun stavieb, kovových stávov, zariadení atď., čo môže ovplyvniť presnosť. Počas práce vykonávajte častú kontrolu presnosti.
- Ak dôjde k pádu lasera, vykonajte kontrolu, či je stále správne kalibrovaný. Pozrite časť **Kontrola presnosti lasera**.

## Zapnutie lasera

Umiestnite tento laser na rovný povrch. Nastavte spínač zapnuté/poisťka pre prepravu ② ③ smerom doprava do polohy odistené/zapnuté.

Tlačidlo	Zobrazuje
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stlačte raz na zobrazenie vodorovného laserového lúča (obr. ④ ④).</li> <li>• Stlačte druhýkrát raz na zobrazenie vertikálneho laserového lúča (obr. ④ ⑤).</li> <li>• Stlačte tretíkrát, aby došlo k zobrazeniu vodorovnej a zvislej čiary (obr. ④ ⑥).</li> <li>• Stlačte štvrtýkrát na ukončenie zobrazenia laserových čiar.</li> </ul>

Tlačidlo	Zobrazuje
 DCL34220	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stlačte raz, aby došlo k zobrazeniu bodov nad, pred a pod laserom (obr. ④ ⑦).</li> </ul>
 DCL34520	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stlačte tlačidlo druhýkrát, aby došlo k ukončeniu zobrazovania bodov.</li> </ul>

Tlačidlá a môžete použiť súčasne, aby došlo k zobrazeniu čiar aj bodov lasera dohromady. Napríklad, ak stlačíte tlačidlo trikrát a tlačidlo / raz, laser zobrazí laserový kríž a dva body (obr. ④ ⑧).

Ak sa laser nepoužíva, nastavte spínač „zapnuté/poisťka pre prepravu“ smerom doľava do polohy „vypnuté/zaistené“. Ak nie je spínač „zapnuté/poisťka pre prepravu“ umiestnený v polohe „zaistené“, všetky 4 LED indikatory na ukazovateli nabitia akumulátora budú nepretržite blikať.

## Kontrola presnosti lasera

Utesnenie a kalibrácia laserov prebiehajú vo výrobnom závode. Odporúčame vám, aby ste vykonali kontrolu presnosti lasera pred prvým použitím tohto lasera (v prípade, keď bol laser vystavený pôsobeniu vysokých teplôt) a potom v pravidelných intervaloch, aby bola zaistená presnosť vykonávanej práce. Pri vykonávaní akýchkoľvek kontrol týkajúcich sa presnosti, ktoré sú uvedené v tomto návode, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

- Používajte najväčšiu možnú plochu/vzdialenosť, ktorá čo najviac zodpovedá prevádzkovej vzdialenosti. Čím väčšia je plocha/vzdialenosť, tým jednoduchšie je meranie presnosti lasera.
- Umiestnite laser na hladký, rovný a stabilný povrch, ktorý je rovný v oboch smeroch.
- Označte si stred laserového lúča.

## Kontrola priestorovej kalibrácie

### Kontrola presnosti – horizontálny lúč, smer snímania (obr. D)

Vykonávanie kontroly kalibrácie vodorovného lúča vyžaduje dve steny vo vzdialenosti 9 m. Je dôležité, aby sa kontrola kalibrácie vykonávala pomocou vzdialenosti, ktorá nie je kratšia než vzdialenosť aplikácií, pre ktoré sa bude laser používať.

1. Upevnite laser na stenu pomocou jeho otočného držáka. Skontrolujte, či laser smeruje prednou časťou presne dopredu.
  2. Zapnite horizontálny laserový lúč a natočte laser cca 45° tak, aby sa pravý krajný koniec laserovej čiary dotýkal protifahej steny vo vzdialenosti minimálne 30' (9 m). Označte si stred lúča (a).
  3. Natočte laser cca 90° tak, aby sa ľavý krajný koniec laserovej čiary nastavil okolo značky vytvorenej v kroku 2. Označte si stred lúča (b).
  4. Zmerajte zvislú vzdialenosť medzi značkami.
- Ak je zmeraná hodnota väčšia než hodnoty uvedené nižšie, musí sa vykonať servis tohto lasera v autorizovanom servise.

Vzdialenosť medzi stenami	Pripustná vzdialenosť medzi a a b
10,0 m	3,0 mm
12,0 m	3,6 mm
15,0 m	4,5 mm

### Kontrola presnosti – horizontálny lúč, smerový rozstup (obr. E)

Vykonávanie kontroly kalibrácie vodorovného lúča lasera vyžaduje jednu stenu dlhú minimálne 9 m. Je dôležité, aby sa kontrola kalibrácie vykonávala pomocou vzdialenosti, ktorá nie je kratšia než vzdialenosť aplikácií, pre ktoré sa bude laser používať.

1. Upevnite laser na jeden koniec steny pomocou jeho otočného držáka.

2. Zapnite vodorovný lúč lasera a otočte laser smerom k opačnému koncu steny a približne rovnobežne s príľahlou stenou.
  3. Vyznačte si stred lúča v dvoch miestach (a, b) vzdialených od seba najmenej 30' (9 m).
  4. Premiestnite laser na opačný koniec steny.
  5. Zapnite vodorovný lúč lasera a otočte laser späť smerom k prvému koncu steny a približne rovnobežne s príľahlou stenou.
  6. Nastavte výšku lasera tak, aby bol stred laserového lúča zarovnaný s najbližšou značkou (b).
  7. Označte stred laserového lúča (c) priamo nad alebo pod najvzdialenejšou značkou (a).
  8. Zmerajte vzdialenosť medzi týmito dvoma značkami (a, c).
- Ak je zmeraná hodnota väčšia než hodnoty uvedené nižšie, musí sa vykonať servis tohto lasera v autorizovanom servise.

Vzdialenosť medzi stenami	Pripustná vzdialenosť medzi a a c
10,0 m	6,0 mm
12,0 m	7,2 mm
15,0 m	9,0 mm

### Kontrola presnosti – vertikálny lúč (obr. F)

Kontrola kalibrácie kolmosti lasera (olovnice) sa môže najpresnejšie vykonať v mieste, kde je k dispozícii vysoká stena s výškou ideálne 6 m. Jedna osoba musí byť dole, kde je na podlahe postavený laser a ďalšia osoba musí byť v blízkosti stropu, aby mohla na strope označiť bod vytvorený lúčom. Je dôležité, aby sa kontrola kalibrácie vykonávala pomocou vzdialenosti, ktorá nie je kratšia než vzdialenosť aplikácií, pre ktoré sa bude laser používať.


1. Začnite vyznačením čiary 5' (1,5 m) na podlahe.
2. Zapnite vertikálny laserový lúč a umiestnite jednotku na jeden koniec čiary tak, aby smerovala čelom k čiare.

3. Nastavte jednotku tak, aby bol lúč vyrovnaný a vycentrovaný na čiare na podlahe.
  4. Na strope si vyznačte polohu laserového lúča (a). Označte si stred laserového lúča priamo nad stredom čiar na podlahe.
  5. Premiestnite laser na opačný koniec čiar na podlahe. Znovu nastavte jednotku tak, aby bol lúč vyrovnaný a vycentrovaný na čiare na podlahe.
  6. Na strope si vyznačte polohu laserového lúča (b), priamo vedľa prvej značky (a).
  7. Zmerajte vzdialenosť medzi týmito dvoma značkami.
- Ak je zameraná hodnota väčšia než hodnoty uvedené nižšie, musí sa vykonať servis tohto lasera v autorizovanom servise.
  - Pripustná vzdialenosť na strope medzi značkami, výška 2,5 m.

Vzdialenosť medzi stenami	Pripustná vzdialenosť medzi ① a ②
2,5 m	1,7 mm
3,0 m	2,1 mm
4,0 m	2,8 mm
6,0 m	4,1 mm

### Presnosť zvislého bodu

Kontrola kalibrácie kolmosti lasera môže byť najpresnejšie vykonaná v mieste, kde je k dispozícii vysoká stena s výškou ideálne 6 m. Jedna osoba musí byť dole, kde je na podlahe postavený laser, a ďalšia osoba musí byť v blízkosti strope, aby mohla na strope označiť bod vytvorený lúčom.

- Označte na podlahe bod (a), obr. ⑥ ①.
- Zapnite laser a raz stlačte tlačidlo , aby došlo k zobrazeniu bodov nad a pod laserom.
- Umiestnite laser tak, aby bol spodný bod vycentrovaný nad bodom (a) a označte na strope horný bod ako bod (b) (obr. ⑥ ①).
- Otočte laser o 180° a uistite sa, či je spodný bod na podlahe stále zarovnaný s bodom (a) (obr. ⑥ ②).

- Označte na podlahe stred horného bodu ako bod (c) (obr. ⑥ ②).
- Zmerajte vzdialenosť medzi bodmi (b) a (c).
- Ak je zameraná hodnota väčšia než prípustná vzdialenosť medzi (b) a (c) pre zodpovedajúcu vzdialenosť medzi stropom a podlahou uvedenú v nasledujúcej tabuľke, laser sa musí opraviť v autorizovanom servise.

Vzdialenosť medzi stropom a podlahou	Pripustná vzdialenosť medzi ② a ③
2,5 m	1,7 mm
3,0 m	2,1 mm
4,0 m	2,8 mm
6,0 m	4,1 mm

### Presnosť bodu – vodorovná

Kontrola kalibrácie vodováhy lasera vyžaduje dve rovnoobežné steny vzdialené najmenej 6 m.

- Zapnite laser a stlačte dvakrát tlačidlo , aby došlo k zobrazeniu bodov nad, pred, pod a na ľavej aj pravej strane lasera.
- Umiestnite laser vo vzdialenosti 5 – 8 cm od prvej steny. Ak chcete testovať bod lasera smerujúci dopredu, uistite sa, či predná časť lasera smeruje na stenu (obr. H, č. 1).
- Označte polohu bodu laserového lúča na prvej stene ako bod (a) obr. H, č. 1).
- Otočte laser o 180° a označte polohu bodu lúča na druhej stene ako bod (b) obr. H, č. 1).
- Umiestnite laser vo vzdialenosti 5 – 8 cm od druhej steny. Ak chcete testovať bod lasera smerujúci dopredu, uistite sa, či predná časť lasera smeruje na stenu (obr. H, č. 2), a nastavte výšku lasera tak, aby sa bod laserového lúča zarovnal s bodom b.
- Otočte laser o 180° a namierte laser do blízkosti bodu (a) na prvú stenu a označte bod (c) (obr. H, č. 2).

- Zmerajte zvislú vzdialenosť medzi bodmi (a) a (c) na prvej stene.
- Ak je zmeraná hodnota väčšia než prípustná vzdialenosť medzi (a) a (c) pre zodpovedajúcu vzdialenosť medzi stenami uvedenú v nasledujúcej tabuľke, laser sa musí opraviť v autorizovanom servise.
- Zopakujte kroky 2 až 8, aby ste vykonali kontrolu presnosti praveho bodu a potom ľavého bodu. Uistite sa, či bod testovaného laserového lúča je bod smerujúci na každú stenu.
- Použite zameriavací terč na prenos polohy predného bodu na stenu na podlahu, označte na podlahe polohu dvoch kolmých lúčov ako (d) a (e) (obr. I, č. 2).
- Otočte laser o 90° tak, aby bol predný bod zarovnaný s bodom e (obr. I, č. 3).
- Označte si na podlahe polohu prvého kolmého lúča ako bod (f), pokiaľ možno čo najbližšie pri bode (a) (obr. I, č. 3).
- Zmerajte vzdialenosť medzi bodmi (a) a (f) (obr. I, č. 3).

Vzdialenosť medzi stenami	Prípustná vzdialenosť medzi Ⓐ a Ⓒ
6,0 m	4,1 mm
9,0 m	6,2 mm
15,0 m	10,2 mm

## Presnosť bodu – kolmost'

Kontrola kolmosti laserových lúčov vyžaduje miestnosť s dĺžkou minimálne 6 m. Všetky značky sa môžu vytvoriť na podlahe umiestnením zameriavacieho terča pred lúče lasera a prenesením ich polohy na podlahu.

**POZNÁMKA:** Z dôvodu zaistenia presnosti musí byť vzdialenosť (D1) z (a) do (b), (b) do (c), (b) do (d), a (b) do (e) rovnaká.

- Zapnite laser a raz stlačte tlačidlo, aby došlo k zobrazeniu bodov nad, pred a pod laserom.
- Označte na podlahe na jednom konci miestnosti (a), ako je zobrazené na obr. I, č. 1.
- Umiestnite laser tak, aby bol spodný bod vycentrovaný nad bodom (a) a uistite sa, či predný bod smeruje k vzdialenejšiemu koncu miestnosti (obr. I, č. 1).
- Použite zameriavací terč na prenos polohy predného bodu na stenu na podlahu, označte bod (b) na podlahe a potom bod (c) na podlahe (obr. I, č. 1).
- Premiestnite laser na bod (b) a znovu zarovnajete predný bod s bodom c (obr. I, č. 2).

- Ak je zmeraná hodnota väčšia než prípustná vzdialenosť medzi (a) a (f) pre zodpovedajúcu vzdialenosť (D1) uvedenú v nasledujúcej tabuľke, laser sa musí opraviť v autorizovanom servise.
- Otočte laser o 180° tak, aby bol predný bod zarovnaný s bodom e (obr. I, č. 4).
- Označte si na podlahe polohu druhého kolmého lúča ako bod (g), pokiaľ možno čo najbližšie pri bode (a) (obr. I, č. 4).
- Zmerajte vzdialenosť medzi bodmi (a) a (g) (obr. I, č. 4).
- Ak je zmeraná hodnota väčšia než prípustná vzdialenosť medzi (a) a (g) pre zodpovedajúcu vzdialenosť (D1) uvedenú v nasledujúcej tabuľke, laser sa musí opraviť v autorizovanom servise.

Vzdialenosť (D1)	Prípustná vzdialenosť medzi Ⓐ a Ⓔ alebo Ⓐ a Ⓖ
6,0 m	5,3 mm
9,0 m	7,9 mm
15,0 m	13,1 mm

## Použitie lasera

### Zarovnanie lasera

Ak je laser správne kalibrovaný, vyrovnáva sa automaticky. Každý laser je kalibrovaný už vo výrobe tak, aby pri postavení na rovnú plochu s toleranciou

sklonu  $\pm 4^\circ$  našiel vodorovnú polohu. Nevyžaduje sa žiadne ručné nastavenie.

Ak je laser príliš naklonený ( $> 4^\circ$ ), nemôže vykonať automatické vyrovnanie a laserový lúč bude blikať. Existujú dve blikajúce sekvencie súvisiace so stavom, keď nie je laser zarovnaný.

- Medzi hodnotami  $4^\circ$  a  $10^\circ$  budú lúče blikať v konštantnom cykle.
- Pri uhloch väčších než  $10^\circ$  budú tieto lúče blikať s cyklom troch bliknutí.

Ak lúče blikajú, znamená to, že LASER NIE JE VODOROVNE (ALEBO ZVISLE) ZAROVNANÝ A NESMIE SA POUŽÍŤ NA URČENIE ALEBO VYZNAČENIE VODOROVNEJ ALEBO ZVISLEJ ROVINY. Skúste laser premiestniť na rovnejšiu plochu.

## Použitie otočného držáka

Tento laser je vybavený magnetickým otočným držiakom (obr. ① ①), ktorý je trvale upevnený k tejto jednotke.



### VAROVANIE:

*Umiestnite laser a/alebo držiak na stenu na stabilný povrch. Ak dôjde k pádu lasera, môže dôjsť k vážnemu zraneniu osôb alebo k poškodeniu lasera.*

- Tento držiak je opatrený otvorom v tvare kľúčovej dierky (obr. ⑥), a preto sa môže zavesiť na kliniec alebo skrutku na akomkoľvek povrchu.
- Tento držiak má ovládač jemného nastavenia (obr. ② ②), ktorý pomáha zarovnať laserové lúče. Postavte tento laser na rovny povrch a otáčajte ovládačom smerom doprava, ak chcete lúčom pohybovať doprava, alebo otáčajte ovládačom doľava, ak chcete lúčom pohybovať doľava.
- Tento držiak je opatrený magnetmi (obr. ① ①), ktoré umožňujú upevnenie prístroja na väčšinu zvislých povrchov z ocele alebo železa. Bežnými príkladmi vhodných povrchov sú oceľové rámové

konštrukcie, oceľové dverné rámy a konštrukčné oceľové nosníky. Pred upevnením otočného držáka na stĺpik (obr. ②), umiestnite kovovú pomocnú dosku (obr. ③) na opačnú stranu stĺpika.

## Údržba

- Z dôvodu zaistenia presnosti Vašej práce vykonávajte častú kontrolu, či je laser správne kalibrovaný. Pozrite časť **Kontrola priestorovej kalibrácie**.
- Kontroly kalibrácie a ďalšie opravy sa musia vykonávať v autorizovanom servise DeWALT.
- Ak nebudete laser používať, uložte ho v dodávanom kufríku. Neskladujte tento laser pri teplotách pod  $-20^\circ\text{C}$  alebo nad  $60^\circ\text{C}$ .
- Neukladajte laser do kufra, ak nie je suchý. Tento laser sa musí najskôr osušiť mäkkou a suchou handričkou.

## Čistenie

Vonkajšie plastové diely sa môžu očistiť vlhkou handričkou. Aj keď sú tieto diely odolné proti rozpúšťadlám, NIKDY rozpúšťadlá nepoužívajte. Pred uložením použite na odstránenie vlhkosti z náradia mäkkú a suchú handričku.

## Odstraňovanie problémov

### Laser nie je možné zapnúť

- Nabite úplne akumulátor a potom ho opäť vložte do lasera.
- Ak prekročí teplota lasera  $50^\circ\text{C}$ , laser nie je možné zapnúť. Ak bol laser uložený v extrémne horúcom prostredí, nechajte ho vychladnúť. Laser sa nepoškodí pri stlačení tlačidla „zapnuté/vypnuté“, ak sa pred použitím ochladí na správnu teplotu.

## Laserové lúče blikajú

Tieto lasery sú navrhnuté tak, aby vykonali automatické zarovnanie až do náklonu 4° vo všetkých smeroch. Ak je sklon lasera tak veľký, že už nemôže dôjsť k jeho automatickému vyrovnaniu, laserové lúče budú blikaf, čo bude indikovať prekročenie povoleného rozsahu. **BLIKAJÚCE LASEROVÉ LÚČE ZNAMENAJÚ, ŽE LASER NIE JE VODOROVNE ALEBO ZVISLE VYROVNANÝ A NESMIE BYŤ POUŽITÝ NA STANOVENIE ALEBO VYZNAČENIE VODOROVNEJ ALEBO ZVISLEJ ROVINY.** Skúste laser premiestniť na rovnejšiu plochu.

## Laserové lúče sa neprestávajú pohybovať

Laser je veľmi presný prístroj. Ak nebude laser umiestnený na stabilnom (a nehybnom) povrchu, bude sa stále snažiť nájsť zarovnanú polohu. Ak sa neprestane lúč pohybovať, skúste laser premiestniť na stabilnejší povrch. Skúste sa taktiež uistiť, či je povrch relatívne plochý a rovný tak, aby bol laser stabilný.

## LED indikátory akumulátora blikajú

Ak blikajú na ukazovateli akumulátora nepretržite všetky 4 LED indikátory, znamená to, že tento laser nebol úplne vypnutý pomocou spínača zapnuté / poistka pre prepravu (obr. © ②). Ak sa tento laser nepoužíva, spínač zapnuté / poistka pre prepravu musí byť vždy nastavený do polohy VYPNUTÉ/ZAISTENÉ.

## Príslušenstvo

Tento laser je opatrený vnútornými závitmi 1/4 – 20 a 5/8 – 11, ktoré sa nachádzajú na spodnej časti prístroja (obr. © ④). Tieto závitky sú určené pre súčasné alebo budúce príslušenstvá DeWALT. Používajte iba príslušenstvo DeWALT určené na prácu s týmto laserom. Dodržujte pokyny uvedené pri príslušenstve.



### VAROVANIE:

*Iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DeWALT, nebolo s týmto výrobkom testované. Preto by mohlo byť použitie takéhoto príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Z dôvodu zníženia rizika zranenia používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou DeWALT.*

Ak potrebujete pomoc pri výbere akéhokoľvek príslušenstva, kontaktujte, prosím, najbližší autorizovaný servis DeWALT alebo navštívte internetovú adresu [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Zameriavací terčik

Niektoré laserové súpravy obsahujú zameriavaciu kartu lasera (obr. ©), ktorá pomáha v lokalizácii a značení laserového lúča. Táto zameriavacia karta zlepšuje viditeľnosť laserového lúča pri prechode tohto lúča touto kartou. Táto karta je opatrená stupnicami s metrickými a britskými jednotkami. Laserový lúč prechádza cez červený plast a odráža sa od odrazovej pásky na zadnej strane. Magnet na hornej časti karty je navrhnutý tak, aby držal zameriavaciu kartu na stropných lištách alebo ocelových stĺpcoch, aby došlo k určeniu zvislej a vodorovnej polohy. Pri práci s touto zameriavacou kartou musí byť logo DeWALT otočené smerom k vám, aby bola zaručená maximálna presnosť.

## Zväčšovacie okuliare lasera

Niektoré súpravy laserov obsahujú zväčšovacie okuliare (obr. ©). Tieto okuliare zlepšujú viditeľnosť laserového lúča pri jasnom okolitom svetle alebo pri dlhých vzdialenostiach pri použití lasera v interiéroch. Na prevádzku lasera nie sú tieto okuliare nutné.



### UPOZORNENIE:

*Tieto okuliare nespĺňajú požiadavky bezpečnostnej normy ANSI a nesmú sa nosiť pri práci s iným náradím. Tieto*

okuliare nezabránia zasiahnutiu vášho zraku laserovým lúčom.



**UPOZORNENIE:**

Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia sa nikdy nepozerajte priamo do laserového lúča, a to aj v prípade, ak máte alebo ak nemáte tieto okuliare.

## Záruka

Navštívte adresu [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), kde nájdete najnovšie informácie o záruke.

SK

## Montáž na strop

Tento stropný držiak lasera (obr. **N** ①), ak je vo výbave, ponúka viac možností montáže lasera. Tento stropný držiak je na jednom konci opatrený príchytkou (obr. **N** ②), ktorá sa môže upevniť k nosníku pri inštalácii akustického obloženia stropu (obr. **N** ③). Na každom konci stropného držiaka je otvor pre skrutku (obr. **N** ④ a **N** ⑤), ktorý umožňuje upevnenie tohto držiaka na akýkoľvek povrch pomocou klinca alebo skrutky.

Hneď ako je stropný držiak zaistený, jeho oceľová základňa poskytuje plochu, k akej môže byť upevnený magnetický otočný držiak (obr. **N** ⑥). Poloha lasera sa môže potom na tomto držiaku jemne doladiť posunutím magnetického otočného držiaka smerom hore alebo dole.

## Servis a opravy

**POZNÁMKA:** Demontáž tohto lasera spôsobí zrušenie platnosti všetkých záruk na tento výrobok.

Z dôvodu zaistenia BEZPEČNOSTI a SPOLAHLIVOSTI výrobku zverte vykonávanie jeho opráv, údržby a nastavenia autorizovanému servisu. Servis alebo údržba vykonávaná nekvalifikovanou osobou môže viesť k spôsobeniu úrazu. Najbližší autorizovaný servis DeWALT nájdete na adrese [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

	DCE822G18 / DCE825G18
Svetelný zdroj	Laserové diódy
Vlnová dĺžka lasera	Viditeľná 510 – 530 nm
Výkon lasera	≤ 1,0 mW – LASEROVÉ ZARIADENIE TRIEDY 2
Pracovný dosah	85 m (280') 100 m (330') s detektorom (predáva sa zvlášť)
Presnosť – všetky čiary a body, okrem bodu smerujúceho dole	± 3,0 mm na 10 m
Nedostatočne nabitý akumulátor	1 blikajúci LED indikátor na ukazovateli akumulátora
Tento laser nie je vypnutý pomocou spínača „vypnuté/zaistené“	4 blikajúce LED indikátory na ukazovateli akumulátora
Blikajúce laserové lúče	Prekročenie povoleného rozsahu náklonu/laser nie je zarovnaný
Napájací zdroj	Akumulátor DEWALT 12 V alebo 18 V
Prevádzková teplota	4 °C až 40 °C
Teplota na uloženie	4 °C až 40 °C
Vlhkosť	„Maximálne 80 % pre teploty až do 31 °C, lineárne klesajúca na 50 % relatívnu vlhkosť pri teplote 40 °C“
Životné prostredie	IP54 – Odolnosť proti vnikaniu prachu a vody
Nadmorská výška	< 2 000 m (6 500')



## ZÁRUKA

### EURÓPSKA ZÁRUKA NA ELEKTRICKÉ NÁRADIE DEWALT V TRVANÍ 1 ROKU

Spoločnosť DEWALT je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a poskytuje 1-ročnú záruku pre profesionálnych používateľov tohto výrobku. Táto záruka žiadnym spôsobom neovplyvní vaše zmluvné práva ako profesionálneho používateľa alebo vaše zákonné práva ako súkromného neprofesionálneho používateľa. Táto záruka je platná vo všetkých členských štátoch EÚ a európskej zóny voľného obchodu EFTA.

V súlade s platnými zmluvnými podmienkami európskej záruky na elektrické náradie DEWALT, ktoré sú k dispozícii u miestneho zástupcu spoločnosti DEWALT, u autorizovaných predajcov alebo na internetovej adrese [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), platí nasledujúce: ak do 12 mesiacov od dátumu kúpy dôjde u Vášho výrobku DEWALT k poruche v dôsledku chyby materiálu alebo zlého výrobného spracovania, spoločnosť DEWALT môže zadarmo vymeniť všetky chybné časti, alebo podľa vlastného uváženia, môže zadarmo vymeniť celú reklamovanú jednotku.

Spoločnosť DEWALT si vyhradzuje právo odmietnuť akúkoľvek reklamáciu v rámci tejto záruky, ktorá nie je podľa názoru zástupcu autorizovaného servisu v súlade s uvedenými zmluvnými podmienkami európskej záruky DEWALT.

Ak budete vyžadovať reklamáciu, kontaktujte najbližšieho autorizovaného predajcu alebo vyhľadajte najbližší autorizovaný servis DEWALT na internete, v katalógu DEWALT alebo kontaktujte predajcu DEWALT na adrese, ktorá je uvedená v tomto návode.

Zoznam autorizovaných predajcov DEWALT a všetky podrobnosti o našom popredajnom servise nájdete na internetovej adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b  
811 06 Bratislava  
Tel.: 261 009 772  
Fax: 261 009 784  
[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)  
[obchod@sbdinc.com](mailto:obchod@sbdinc.com)

### BAND SERVIS

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 335 511 063  
Fax: 335 512 624  
[www.bandservis.sk](http://www.bandservis.sk)  
[p.talajka@bandservis.sk](mailto:p.talajka@bandservis.sk)

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

12/2018

SK

SK



**TYP VÝROBKU:**

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>SK</b>	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

<b>CZ</b> Dokumentace záruční opravy			<b>SK</b> Dokumentácia záručnej opravy			
<b>CZ</b>	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
<b>SK</b>	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Pečiatka Podpis

**CZ**  
Adresa servisu  
Band servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

**CZ**  
Band servis  
K Pasekám 4440  
CZ-760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

**SK**  
Adresa servisu  
Band servis  
Paulínska ul. 22  
SK-917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624